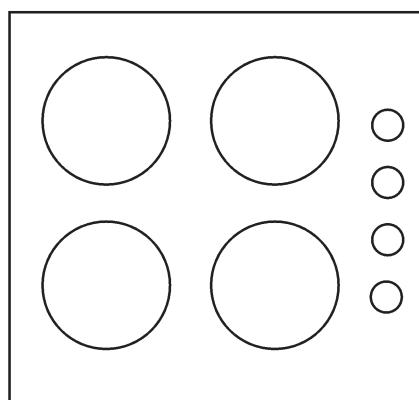


**Einbau-Kochfeld**  
Gebrauchsanleitung

**Built-in Hob**  
User Manual  
**Ugradbeni plamenik**  
Korisnički priručnik

**Piano cottura incassato**  
Manuale Utente

HIC 64401

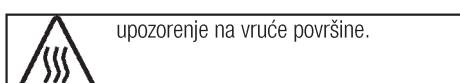


**Molimo prvo pročitajte ovaj korisnički priručnik!**

Poštovani kupci,  
hvala Vam što ste odabrali proizvod tvrtke Beko. Nadamo se da ćete postići najbolje rezultate s proizvodom koji je proizведен visokokvalitetnom i najmodernijom tehnologijom. Zato vas molimo da pažljivo pročitate cijeli korisnički priručnik i druge prateće dokumente prije uporabe proizvoda te da ih sačuvate za buduću uporabu. Ako proizvod dajete nekom drugom, priložite i korisnički priručnik. Poštuјte sva upozorenja i informacije u korisničkom priručniku. Imajte na umu da ovaj korisnički priručnik vrijedi i za nekoliko drugih modela. Razlike između modela navedene su u priručniku.

**Objašnjenje simbola**

U ovom korisničkom priručniku koriste se sljedeći simboli:



**Arçelik A.Ş.**

Karaağaç caddesi No:2-6  
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY



Made in TURKEY

## SADRŽAJ

<b>1 Važne upute i upozorenja za sigurnost i okoliš</b>	<b>4</b>
Opća sigurnost .....	4
Električna sigurnost.....	4
Sigurnost proizvoda.....	5
Predviđena uporaba .....	6
Sigurnost za djecu .....	6
Stara oprema.....	6
Odlaganje materijala pakiranja.....	6
Budući prijevoz .....	6
<b>2 Opće informacije</b>	<b>7</b>
Pregled .....	7
Tehničke specifikacije .....	7
<b>3 Instalacija</b>	<b>8</b>
Prije instalacije .....	8
Montaža i spajanje .....	8

<b>4 Pripreme</b>	<b>11</b>
Savjeti za uštedu energije .....	11
Prva uporaba .....	11
Prvo čišćenje proizvoda .....	11
<b>5 Kako koristiti grijajuću ploču</b>	<b>12</b>
Opće informacije o kuhanju.....	12
Uporaba grijajućih ploča .....	12
Kontrolna ploča .....	13
<b>6 Održavanje</b>	<b>19</b>
Opće informacije .....	19
Čišćenje ploče za kuhanje.....	19
<b>7 Otklanjanje kvarova</b>	<b>20</b>

## **1 Važne upute i upozorenja za sigurnost i okoliš**

Ovaj odjeljak sadrži sigurnosne upute koje će vam pomoći da se zaštite od rizika od osobnih ozljeda ili oštećenja imovine. Nepoštivanjem ovih uputa poništavaju se sva jamstva.

### **Opća sigurnost**

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim mogućnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako imaju nečiji nadzor ili su upućene u sigurnu uporabu ovog proizvoda i razumiju opasnosti koje on nosi.  
Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju bez nadzora čistiti i održavati uređaj.
- Instalacije i popravke moraju uvijek obavljati ovlašteni serviseri. Proizvođač nije odgovoran za oštećenja nastala zbog postupaka koje vrše neovlaštene osobe, a to može dovesti i do poništavanja jamstva. Prije instalacije pažljivo pročitajte upute.
- Ne radite s proizvodom ako je pokvaren ili ima bilo kakva vidljiva oštećenja.
- Provjerite jesu li funkcione tipke uređaja isključene nakon svake uporabe.

### **Električna sigurnost**

- Uređaj se ne smije koristiti ako na njemu postoji kvar, osim ako ga

nije popravio ovlašteni serviser. Postoji opasnost od strujnog udara!

- Proizvod spojite samo na uzemljenu utičnicu/vod sa naponom i zaštitom kako je navedeno u tablici "Tehničke specifikacije". Neka uzemljenje izvede kvalificirani električar dok koristite proizvod sa ili bez transformatora. Naša tvrtka neće biti odgovorna za bilo kakve poteškoće nastale zbog uporabe proizvoda bez uzemljenja u skladu s lokalnim zakonima.
- Proizvod nikad ne perite tako da ga pršćete ili zalijevate vodom! Postoji opasnost od strujnog udara!
- Proizvod mora biti isključen iz struje tijekom instalacije, održavanja, čišćenja i servisiranja.
- Ako je kabel napajanja uređaja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili slično kvalificirana osoba da bi se izbjegla opasnost.
- Koristite samo kabel napajanja koji je naveden u "Tehničkim specifikacijama".
- Uređaj se mora instalirati tako da se u potpunosti može odvojiti od mreže napajanja. Razdvajanje mora biti omogućeno mrežnim utikačem ili prekidačem

ugrađenim u fiksnu električnu instalaciju u skladu s građevinskim propisima.

- Sve radove na električnoj opremi i sustavima smiju obavljati samo ovlaštene i kvalificirane osobe.
- U slučaju bilo kakvog oštećenja, isključite uređaj i otpojite ga s napajanja. Da biste to uradili, isključite osigurač u kući.
- Provjerite je li nazivna struja osigurača kompatibilna s proizvodom.

#### Sigurnost proizvoda

- Uređaj i njegovi dostupni dijelovi postanu vrući tijekom uporabe. Trebate izbjegavati dodirivanje grijaćih elemenata. Djeca mlađa od 8 godina se trebaju držati podalje, osim ako imaju stalni nadzor.
- Nikada ne koristite proizvod kad su vam smanjeni prosudba ili koordinacija zbog uporabe alkohola i/ili droga/ljekova.
- Pazite kad koristite alkoholna pića u jelim. Alkohol isparava pri visokim temperaturama i može uzrokovati požar pri kontaktu s vrućim površinama.
- Pazite da blizu proizvoda ne budu zapaljivi materijali jer njegove stranice mogu postati vruće tijekom uporabe.
- Držite otvore za ventilaciju bez zapreka.

- Nemojte koristiti parne čistače za čišćenje uređaja jer to može uzrokovati strujni udar.
- Kuhanje s mašću ili uljem bez nadzora plamenika može biti opasno i prouzročiti požar. NIKAD ne gasite požar vodom, ali isključite uređaj i pokrijte plamen, primjerice, poklopcem ili vatrootpornom dekom.
- Opasnost od požara: ne odlažite predmete na površine za kuhanje.
- Ako je površina napuknuta, isključite uređaj da biste izbjegli opasnost od električnog udara.
- Uređaj nije predviđen za to da se njime upravlja vanjskim programatorom ili posebnim sustavom za daljinsko upravljanje.
- Tlak pare koji se stvara zbog vlage na površini plamenika ili na dnu lonca može uzrokovati pomicanje lonca. Zato pazite da su površina pećnice i dno lonaca uvek suhi.
- Koristite samo štitnike za ploču koje je izradio proizvođač kuhalo ili koje je proizvođač kuhalo u korisničkim uputama naveo kao primjerice ili štitnike za ploču ugrađene u kuhalo. Uporaba neprimjerenih štitnika može uzrokovati nezgode.

Za pouzdanost proizvoda protiv požara;

- provjerite pristaje li utikač u utičnicu kako ne bi izazivao iskrenje.
- Ne koristite oštećeni ili izrezani ili produžni kabel, osim originalnog kabela.
- Pazite da na utičnici u koju se uključuje uređaj nema tekućina ili vlage.

#### Predviđena uporaba

- Ovaj proizvod je napravljen za uporabu u kućanstvu. Komercijalna uporaba nije dopuštena.
- Ovaj uređaj je samo u svrhu kuhanja. Ne smije se koristiti u druge svrhe, npr. Grijanje sobe.
- Proizvođač neće biti odgovoran za bilo kakvu štetu do koje je došlo zbog nepravilne uporabe ili rukovanja.

#### Sigurnost za djecu

- Dostupni dijelovi mogu postati vrući tijekom uporabe. Malu djecu treba držati podalje.
- Materijali pakiranja će biti opasni za djecu. Držite materijale pakiranja podalje od djece. Molimo odložite sve dijelove pakiranja prema standardima o zaštiti okoliša.
- Električni aparati su opasni za djecu. Držite djecu podalje od

uređaja dok radi i ne dopuštajte im da se igraju s uređajem.

- Nemojte držati bilo kakve predmete do kojih djeca mogu doći iznad uređaja.

#### Stara oprema

**Usklađenost s Direktivom o električnom i električkom opremom (WEEE) i zbrinjavanju otpada:**



Ovaj proizvod usklađen je s EU Direktivom WEEE (2012/19/EU). Ovaj proizvod nosi klasifikacijsku oznaku za električni i elektronski otpad (WEEE). Ovaj je proizvod proizведен s visokokvalitetnim dijelovima i materijalima koji se mogu ponovo upotrijebiti i prikladni su za reciklažu. Ne odlažite otpadne uređaje s normalnim otpadom iz kućanstva i drugim otpadom na kraju servisnog vijeka. Odnesite ga u sabirni centar za recikliranje električne i elektroničke opreme. Obratite se lokalnim vlastima da biste saznali više informacija o sabirnim centrima.

**Usklađenost s Direktivom o zabrani uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i električkoj opremi (RoHS):**

Proizvod koji ste kupili usklađen je s EU Direktivom RoHS (2011/65/EU). Ne sadrži štetne i zabranjene materijale navedene u Direktivi.

#### Odlaganje materijala pakiranja

- Električni aparati su opasni za djecu. Držite materijale pakiranja na sigurnom mjestu izvan domaća djece. Materijali pakiranja proizvoda su proizvedeni od recikliranih materijala. Odložite ih pravilno i sortirajte u skladu s uputama o odlaganju recikliranog otpada. Ne odlažite ih s uobičajenim otpadom iz kućanstva.

#### Budući prijevoz

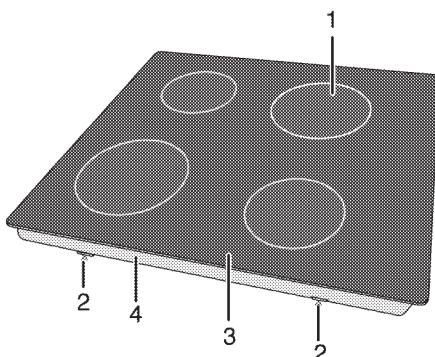
- Sačuvajte originalni karton proizvoda i prevozite proizvod u njemu. Slijedite upute na kartonu. Ako nemate originalni karton, spakirajte proizvod u najlon sa zračnim mjehurićima i čvrsto ga zalijepite trakom.



Provjerite opći izgled vašeg proizvoda i pogledajte ima li oštećenja do kojih je došlo tijekom transporta.

## 2 Opće informacije

### Pregled



- |   |                                  |   |                 |
|---|----------------------------------|---|-----------------|
| 1 | Ploča za kuhanje s jednim krugom | 3 | Ploča plamenika |
| 2 | Spojница za montažu              | 4 | Poklopac osnove |

### Tehničke specifikacije

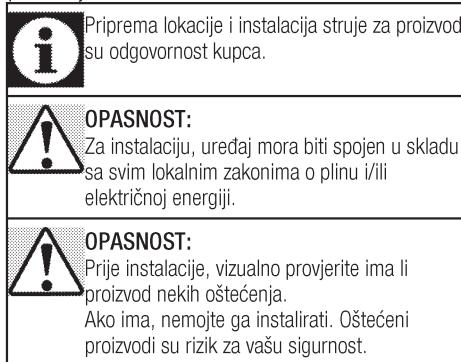
Napon/frekvencija	220-240 V~/380-415 V 2N ~ 50 Hz
Ukupna potrošnja energije	6000 W
Osigurač	min. 16 A x 2 / 32 A
Vrsta / presjek kabela	H05RR-F 5 x 1,5 mm <sup>2</sup> / 3 x 2,5 mm <sup>2</sup>
Vanjske dimenzije (visina/širina/dubina)	55 mm/580 mm/510 mm
Dimenzije za instalaciju (širina/dubina)	560 mm/490 mm
<b>Plamenici</b>	
Prednji lijevi	Ploča za kuhanje s jednim krugom
Dimenzija	180 mm
Snaga	1800 W
Stražnji lijevi	Ploča za kuhanje s jednim krugom
Dimenzija	140 mm
Snaga	1200 W
Stražnji desni	Ploča za kuhanje s jednim krugom
Dimenzija	180 mm
Snaga	1800 W
Prednji desni	Ploča za kuhanje s jednim krugom
Dimenzija	140 mm
Snaga	1200 W

<b>i</b>	Tehničke specifikacije mogu biti promijenjene bez prethodne obavijesti da bi se poboljšala kvaliteta proizvoda.
<b>i</b>	Slike u ovom priručniku su shematske i možda ne odgovaraju u potpunosti vašem proizvodu.

<b>i</b>	Vrijednosti navedene na oznakama proizvoda ili u njegovoj popratnoj dokumentaciji su dobivene u laboratorijskim uvjetima u skladu s odgovarajućim standardima. Ovisno o uvjetima rada i okoline proizvoda, te vrijednosti mogu biti različite.
----------	--

### 3 Instalacija

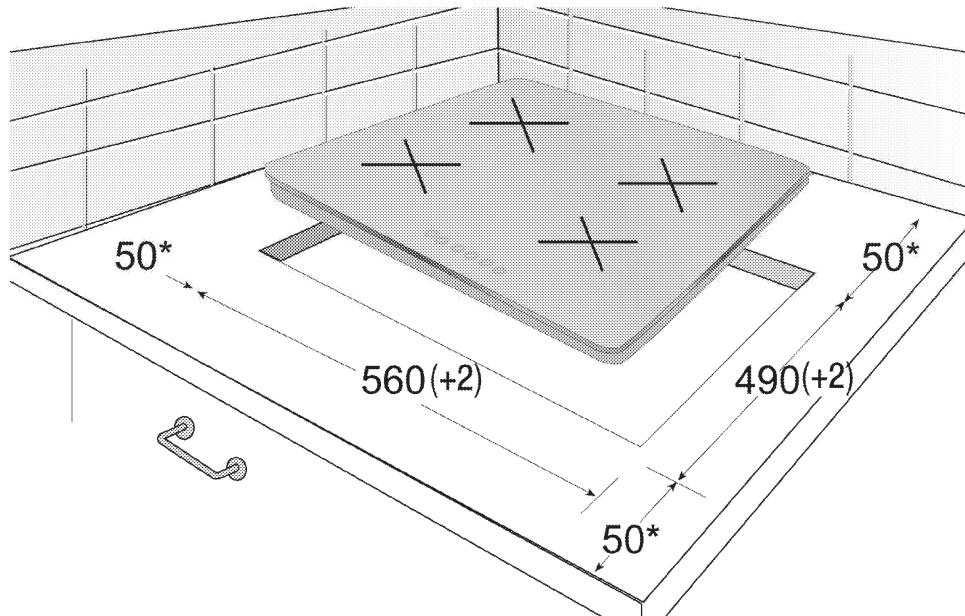
Proizvod mora ugraditi kvalificirana osoba u skladu s važećim zakonima. Inače će jamstvo biti poništeno. Proizvođač neće biti odgovoran za oštećenja nastala zbog postupaka koje vrše neovlaštene osobe i to može poništiti jamstvo.



#### Prije instalacije

Grijajuća ploča je napravljena za instalaciju u komercijalnu gornju radnu ploču. Između jedinice i zidova kuhinje se mora ostaviti sigurnosna razdaljina. Pogledajte sliku (vrijednosti u mm).

- Također se može koristiti u samostojećem položaju. Ostavite minimalnu udaljenost od 750 mm iznad površine grijajuće ploče.
- (\*) Ako se napa za štednjak treba montirati iznad štednjaka, pogledajte upute proizvođača nape vezano za visinu montaže (min. 650 mm).
- Uklonite materijale pakiranja i blokade za transport.
- Površine, sintetički laminati i ljepila koja se koriste moraju biti otporni na toplinu ( $100^{\circ}\text{C}$  minimum).
- Radna površina mora biti poravnata i učvršćena horizontalno.
- Izrežite otvor za grijajuću ploču na radnom dijelu po dimenzijama za montažu.



\* min.

#### Montaža i spajanje

- Proizvod se smije montirati i spajati samo u skladu sa zakonom propisanim pravilima instalacije.



Ne instalirajte grijajuću ploču na mjesto s oštrim rubovima ili kutovima.

Postoji opasnost od loma staklokeramičke površine!

## **Elektroinstalacije**

Spojite proizvod na uzemljenu utičnicu/vod zaštićenu osiguračem odgovarajućeg kapaciteta kako je navedeno u tablici "Tehničke specifikacije". Neka uzemljenje izvede kvalificirani električar dok koristite proizvod sa ili bez transformatora. Naša tvrtka neće biti odgovorna za bilo kakvu štetu nastalu zbog uporabe proizvoda bez uzemljenja u skladu s lokalnim zakonima.



### **OPASNOST:**

Proizvod smije spojiti na napajanje samo ovlaštena osoba. Razdoblje jamstva proizvoda počinje tek nakon pravilne instalacije. Proizvodač neće biti odgovoran za oštećenja nastala zbog postupaka koje vrše neovlaštene osobe.



### **OPASNOST:**

Kabel napajanja ne smije biti stegnut, presavijen ili stisnut ili u dodiru s vrućim dijelovima uređaja. Oštećeni kabel napajanja mora zamijeniti kvalificirani električar. U suprotnom, postoji opasnost od električnog udara, kratkog spoja ili požara!

- Spoj mora biti u skladu s nacionalnim zakonima.
- Podaci napajanja moraju odgovarati podacima navedenim na tipskoj pločici jedinice. Tipska pločica se nalazi sa stražnje strane kućišta proizvoda.
- Kabel napajanja na vašem proizvodu mora biti u skladu s tabicom "Tehničke specifikacije".



### **OPASNOST:**

Prije početka bilo kakvog rada na električnim instalacijama, molimo ne otpajajte proizvod s napajanja. Postoji opasnost od strujnog udara!

## **Spajanje kabela napajanja**

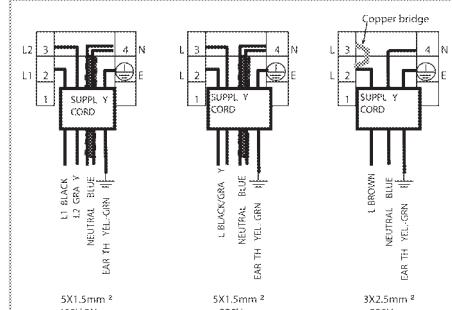
1. Ako kabel napajanja nije dostavljen s proizvodom, kabel napajanja koji biste odabrali iz tablice (Tehničke specifikacije, stranica 7) u skladu s elektroinstalacijama u vašem domu mora biti spojen na vaš proizvod u skladu s uputama u dijagramu kabela.

Ako nije moguće isključiti sve polove s napajanja, jedinica za otpajanje s najmanje 3 mm razmaka za kontakt (osigurači, sigurnosne sklopke, kontakti) moraju biti spojeni a svi polovi ove jedinice za isključivanje moraju biti uz proizvod (ne iznad proizvoda) u skladu s IEE direktivama. Nepridržavanje ovih uputa uzrokuje probleme i ukida jamstvo za proizvod.



Preporučuje se dodatna zaštita sklopkom za preostalu struju.

2. Otvorite poklopac priključnog bloka pomoću odvijača.
3. Umetnute kabel napajanja kroz klemu kabela ispod priključka i pričvrstite ga na glavno tijelo integriranim vijkom na komponenti kleme kabela.
4. Spojite sve kable prema dostavljenom dijagramu.



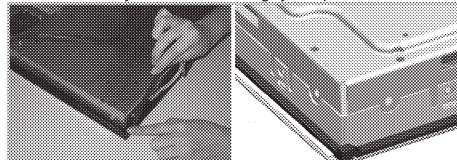
5. Nakon dovršetka spajanja žica, zatvorite poklopac bloka priključka.
6. Usmjerite kabel napajanja tako da nije u kontaktu s proizvodom i da nije pritisnut između uređaja i zida.



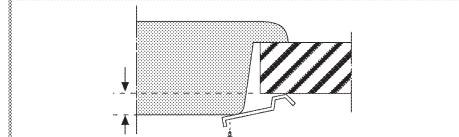
Kabel napajanja ne smije biti dulji od 2m zbog sigurnosnih razloga.

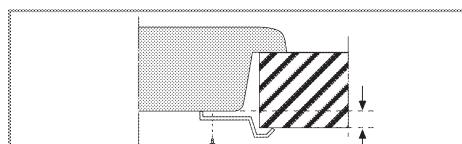
## **Instaliranje proizvoda**

1. Preokretanjem grijaće ploče, stavite ju na ravnu površinu.
2. Brtivo dostavljeno u paketu se mora nanijeti oko grijaće ploče s donje površine kako je prikazano na slici, tijekom montaže grijaće ploče.



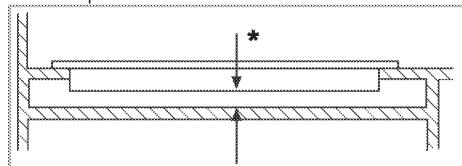
3. Stavite plamenik na radnu površinu i poravnajte ga.
4. Pomoću instalacijskih spojnica pričvrstite plamenik tako da ga montirate kroz rupe na donjem dijelu kućišta.





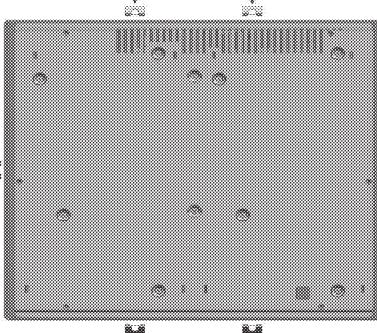
Kod montaže grijajuće ploče na kuhinju, mora se instalirati polica da bi odvojila kuhinju od grijajuće ploče kako je ilustrirano na gornjoj slici.  
To nije potrebno kad se instalira na ugrađenu pećnicu.

Ako je moguće dodirnuti donju stranu proizvoda jer je instaliran na ladicu, ovaj dio mora biti pokriven drvenom pločom.



\* min. 15 mm

#### Pogled odostraga (rupe za povezivanje)



#### OPASNOST:

Spajanje na različite rupe nije dobra praksa u smislu sigurnosti jer to može oštetiti plinski i električni sustav.

#### Zadnja provjera

1. Uključite kabel napajanja i uključite osigurač uređaja.
2. Provjerite funkcije.

## 4 Pripreme

### Savjeti za uštedu energije

Sljedeći savjeti će vam pomoći u uporabi Vašeg uređaja na ekološki način i u uštedi energije:

- Otopite smrznutu hranu prije kuhanja.
- Koristite lonce/posude s poklopциma za kuhanje. Ako nema poklopca, potrošnja energije može porasti 4 puta.
- Odaberite plamenik koji je podesan za uporabu s veličinom dna lonca. Uvijek birajte točnu veličinu lonca za vaše jelo. Za veće lonce je potrebno više energije.
- Pazite da koristite lonce s ravnim dnem kad kuhatе s električnim plamenicima. Lonci s debelim dnem će bolje provoditi toplinu. Možete uštedjeti energiju i za 1/3.
- Posude i lonci moraju biti kompatibilni sa zonama za kuhanje. Dno posuda ili lonaca ne smije biti manje od grijajuće ploče.
- Držite zone za kuhanje i dno lonaca čistim. Prljavština će smanjiti provodenje energije između zone za kuhanje i dna lonca.
- Za dulje kuhanje, isključite zonu za kuhanje 5 ili 10 minuta prije kraja vremena kuhanja. Možete postići uštedu energije i do 20% ako koristite preostalu toplinu.

### Prva uporaba

#### Prvo čišćenje proizvoda



Neki deterdženti ili sredstva za čišćenje mogu oštetiti površinu.

Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje, prašak/kreme za čišćenje ili bilo kakve oštretre predmete.

1. Uklonite sve materijale pakiranja.
2. Obrišite površine proizvoda mokrom krpom ili sružnjom i osušite krpom.

## 5 Kako koristiti grijaču ploču

### Opće informacije o kuhanju



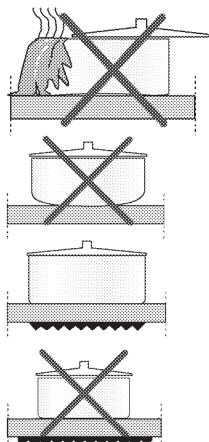
Nikada nemojte u tavi stavljati više od jedne trećine ulja. Ne ostavljajte plamenik bez nadzora kad grijete ulje. Pregrijano ulje predstavlja opasnost od požara. **Nikada nemojte pokušavati ugasiti vatru vodom!** Kada se ulje zapali, pokrijte požar dekom ili mokrom krpom. Isključite plamenik ako je to sigurno i pozovite vatrogasce.

- Prije prženja hrane, uvijek je dobro osušite i nježno stavite na ulje. Pazite da se prije prženja hrana otopila do kraja.
- Ne pokrivajte posudu kad zagrijavate ulje.
- Stavljajte tave i lonce na takav način da njihove drške ne prelaze preko grijače ploče tako da biste sprječili grijanje ručki. Ne stavljajte na grijaču ploči posude koje ne stoje u ravnoteži i koje se lako nagnu.
- Ne stavljajte prazne posude i tave na zone za kuhanje koje su uključene. Oni se mogu oštetiti.
- Uključivanje zone za kuhanje bez posude ili tave na njoj može uzrokovati oštećenje uređaja. Isključite zone za kuhanje nakon dovršetka kuhanja.
- Kako površina uređaja može biti topla, ne stavljajte plastične ili aluminijске proizvode na njega. Odmah očistite s površine bilo kakve istopljene takve materijale. Takve posude se ne smiju koristiti ni za držanje hrane.
- Koristite samo tave i posude s ravnim dnem.
- Stavite odgovarajuću količinu hrane u tave i lonce. Na taj način nećete morati bespotrebno čistiti ako hrana pokipi. Ne stavljajte poklopce lonaca i tava na zone za kuhanje. Stavljajte tave tako da budu na sredini zone za kuhanje. Kad želite pomaknuti tavu na drugu zonu kuhanja, podignite je i stavite na željenu zonu kuhanja umjesto da je povlačite.

### Savjeti za staklokeramičke ploče

- Staklokeramička površina je otporna na toplinu i na nju ne utječu velike razlike u temperaturi.
- Ne koristite staklokeramičku površinu kao mjesto za pohranu ili kao dasku za rezanje.

- Koristite samo tave i lonce sa strojno obrađenim dnem. Oštri rubovi uzrokuju ogrebotine na površini.
- Ne koristite aluminijске lonce i tave. Aluminij oštećuje staklokeramičku površinu.

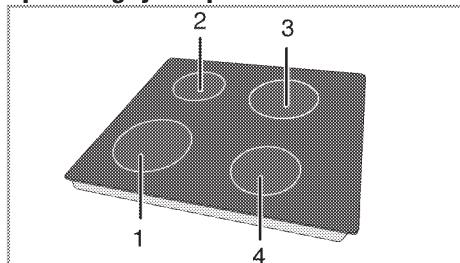


Prolivena hrana može oštetići staklokeramičku površinu i uzrokovati požar.

Ne koristite posude s udubljenim ili ispuštenim dnem.

Koristite samo tave i lonce sa ravnim dnem. Oni osiguravaju lakši prijenos topline. Ako je promjer tave premali, energija će se izgubiti.

### Uporaba grijačih ploča



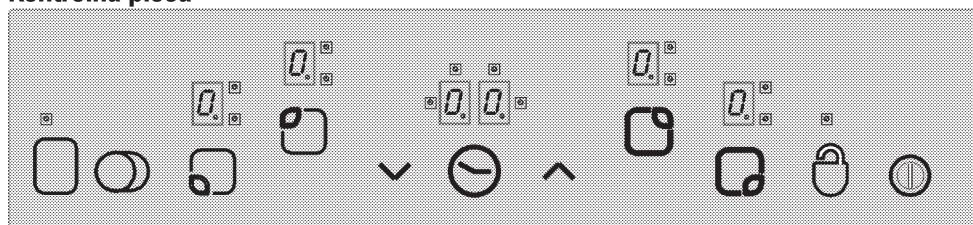
- 1 Ploča za kuhanje s jednim krugom 18-20 cm
- 2 Ploča za kuhanje s jednim krugom 14-16 cm
- 3 Ploča za kuhanje s jednim krugom 18-20 cm
- 4 Ploča za kuhanje s jednim krugom 14-16 cm je popis preporučenih promjera posuda koje se trebaju koristiti na odgovarajućim plamenicima.

**OPASNOST:**

Pazite da nijedan predmet ne padne na plamenik. Čak i mali predmeti, kao što je posuda za sol, mogu oštetiti plamenik. Ne koristite napukle plamenike. Kroz te pukotine može curiti voda i uzrokovati kratki spoj.  
U slučaju bilo kakvog oštećenja na površini (npr. vidljive pukotine), odmah isključite uređaj da smanjite opasnost od električnog udara.



Brzo grijuće staklokeramičke grijače ploče emitiraju jarko svjetlo kad se uključe. Ne gledajte u jarko svjetlo.

**Kontrolna ploča****Specifikacije**

Glavna tipka - tipka za uključivanje/isključivanje  
Zaključavanje tipki



Postavka temperature/povećanje vremenskog programatora  
Postavka temperature/smanjenje vremenskog programatora  
\*\* Tipka za odabir dvostrukе/trostrukе zone za kuhanje  
\* Uključi/isključi vremenski programator  
\*\* Uključi/isključi zonu za kuhanje



Kontrolni sklopovi za odabir zone za kuhanje



Prikaz zone za kuhanje (postavka temperature 0 ... 9)



Dioda rada dvostrukе/trostrukе zone za kuhanje (prikaz zone za kuhanje)



\* Prikaz vremena (postoje 4 diode za 4 različite zone kuhanja)



Ovom jedinicom se upravlja preko dodirne kontrolne jedinice. Svaka operacija koju napravite na vašem dodirnom kontrolnom sklopu će biti potvrđena zvučnim signalom ako je dodirna kontrolna jedinica opremljena vremenskim programatorom.



Upravljačke ploče uvijek držite čiste i suhe. Vлага i prljavština mogu uzrokovati problema s funkcijama.



(\*) Ako je vaš plamenik opremljen vremenskim programatorom.



Ako je vaš plamenik opremljen ovim funkcijama.



Kod modela sa satom



Grafički prikazi i brojke su samo u informativne svrhe. Stvarni izgled ili funkcije se mogu razlikovati.

**Uključivanje grijaće ploče**

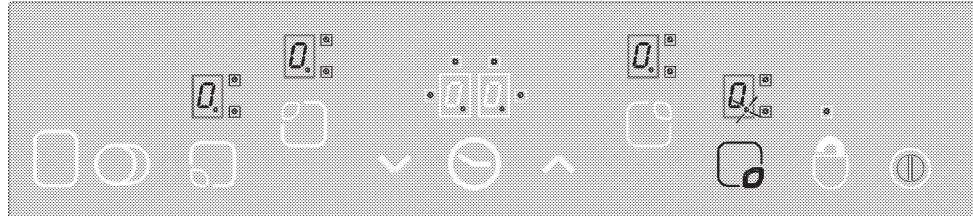
Dodirnite tipku "O" na upravljačkoj ploči 1 sekundu. Zasvijetli prikaz zone za kuhanje. Grijača ploča je sada spremna za uporabu. Možete odabrati različite zone za kuhanje u roku od idućih 10 sekundi. Drugi upravljački sklopovi ne smiju raditi kad radi "O" glavna tipka.

"Q" i sve povezane decimalne točke će bljeskati u svim prikazima zona kuhanja.

Ako se ne obavi nijedna operacija u roku od 10 sekundi, grijača ploča će se automatski vratiti u režim na pasivni režim.

Ako pritisnete glavnu tipku "O" na dulje od 2 sekunde, grijača ploča će se isključiti i vratiti na pasivni režim.

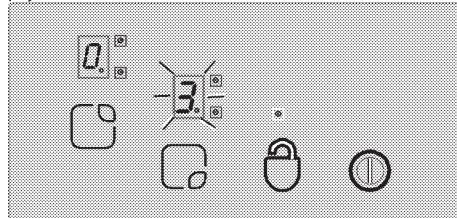
### Odabir zona za kuhanje



1. Uključite grijajuću ploču.
2. Dodirnite jednu od kontrolnih sklopki za odabir zone za kuhanje za uključivanje na željenoj zoni kuhanja. Nakon odabira zone za kuhanje na grijajućoj ploči, "Q" decimalna točka će bljeskati na odgovarajućem prikazu zone za kuhanje.
- Ako se ne obavi nijedna operacija u roku od 10 sekundi, grijajuća ploča će se automatski vratiti u režim na pasivni režim.
3. Dodirnite tipke "v" ili "v" da biste postavili razinu temperature između "1" i "9" ili između "9" i "1".

Tipke "v" i "v" su opremljene funkcijom ponavljanja. Ako bilo koju od ovih tipki dodirujete dulje vrijeme, razina temperature će se stalno povećavati ili smanjivati svake 0,4 sekunde.

Ako počnete s tipkom "v", na zaslonu se pojavljuje "1". Ako počnete s tipkom "v", postavljena vrijednost se pojavljuje na zaslonu (npr. pola sekunde "A" i pola sekunde "9"). To označava da je uključen pojačivač.



### Pojačivač

Ova funkcija olakšava kuhanje. Ka je uključen pojačivač, kuhanje će raditi na maksimalnoj snazi određeni vremenski period (pogledajte Tablicu-1). Vrijeme pojačivača ovisi o odabranoj razini temperature. To je označeno s "A" i postavljena vrijednost temperature će bljeskati naizmjenično na prikazu zone kuhanja (npr. pola sekunde "A", pola sekunde "9"). Kad vrijeme pojačivača istekne, snaga zone kuhanja će se smanjiti i vrijednost temperature će biti stalno prikazana.

Sve zone kuhanja su opremljene funkcijom pojačivača.

### Uključivanje zone pojačivača:

1. Uključite grijajuću ploču.
2. Odaberite prvo željenu zonu za kuhanje dodirivanjem tipku za odabir zone za kuhanje.
3. Pomoću tipke "v" postavite vrijednost temperature zone za kuhanje na "9". Kad odaberete postavku temperature, na prikazu će se naizmjenično pojavljivati "9" i "A". To označava da je vrijednost temperature postavljena na "9" i da je uključena funkcija pojačivača.
4. Zatim pomoću tipke "v" u roku od 10 sekundi odaberite željenu postavku temperature za koju želite da bude uključena kao podsjetnik postupka kuhanja nakon kraja vremena pojačivača. Pomoću tipki "v" ili "v" postavite zonu kuhanja na vrijednost između "1" ili "9" (prepostavlja se da je na primjer odabrana razina 6).
5. "A" i "6" se pojavljuje na zaslonu naizmjenično tijekom funkcije pojačivača (na kraju razdoblja pojačivača, "6" će biti stalno prikazano).

### Isključivanje funkcije pojačivača:

- Dodirujte tipku "v" dok se vrijednost temperature ne smanji na "0" da biste ranije isključili funkciju pojačivača.
- Ako će "9" biti odabran kao razina temperature koja će biti uključena nakon kraja pojačivača i neće biti odabrana druga niža razina, bljeskanje zaslona će prestati za 10 sekundi. Pojačivač je sada isključen.

### Isključite plamenik.

Ako pritisnete glavnu tipku "O" na dulje od 2 sekunde, grijajuća ploča će se isključiti i vratiti na pasivni režim.

Ukoliko postoji preostala temperatura koja se može koristiti nakon isključivanja plamenika, to će biti označeno znakom "H" koji se pojavljuje stalno na prikazu odgovarajuće zone kuhanja.

### Isključivanje zona za kuhanje pojedinačno:

Zona za kuhanje se može isključiti na 3 različita načina:

1. stalnim dodirom na tipke "v" i "v".
2. Smanjenjem razine temperature na "0" pomoću tipke "v".

- Uporabom funkcije programatora vremena (ako postoji) za odgovarajuću zonu za kuhanje

### **1. Istodobnim dodirom na tipke "↖" i "↙".**

Odaberite željenu zonu kuhanja pomoću tipke za odabir zone kuhanja "↖". Decimalna točka se pojavljuje na "↖" prikazu zone za kuhanje. Dodirnite istodobno tipke "↖" i "↙" da biste isključili zonu za kuhanje.

### **2. Smanjite razinu temperature željene zone za kuhanje na "0" pomoću tipke "↙".**

Nadalje, zona za kuhanje se također može isključiti smanjenjem razine temperature na "0".

### **3. Uporaba funkcije programatora vremena (ako postoji) za odgovarajuću zonu za kuhanje**

Kad vrijeme istekne, programator vremena će isključiti zonu za kuhanje kojoj je dodijeljen. **Na svim zaslonima će se pojavitи "0" i "00".**

Dvostruka/trostruka zona kuhanja i druge diode spojene na programator vremena će biti isključene. Nadalje, kad istekne vrijeme, začut će se zvučni alarm. Za isključivanje zvučnog alarma, pritisnite bilo koju tipku na dodirnoj upravljačkoj ploči.

### **Uključivanje dvostrukе/trostrukе zone kuhanja\*\***

#### **Uključivanje dvostrukе zone za kuhanje:**

Odaberite željenu zonu za kuhanje opremljenu dvostrukom zonom. Decimalna točka odgovarajuće zone za kuhanje mora početi bljeskati.

Postavite razinu temperature na vrijednost između 1 i 9 i dodirnite tipku "↖" da biste uključili dvostruku zonu za kuhanje.

"↖" Dioda odgovarajuće dvostrukе zone će također stalno bljeskati. "↖" Status dvostrukе zone za kuhanje će se promijeniti kad dodirnete tipku drugi put: dvostruka zona za kuhanje će se prebacivati između statusa uključeno i isključeno.

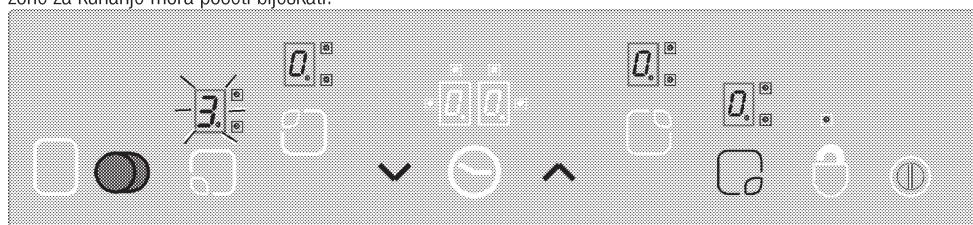
Zona proširenja će biti uključena samo ako je glavna zona za kuhanje postavljena na razinu temperature između "1" i "9".

#### **Uključivanje trostrukе zone za kuhanje:**

Odaberite željenu zonu za kuhanje opremljenu trostrukom zonom. Decimalna točka odgovarajuće zone za kuhanje mora početi bljeskati. Postavite razinu temperature na vrijednost između 1 i 9 i dodirnite tipku "↖" da biste uključili dvostruku zonu za kuhanje.

"↖" Dioda odgovarajuće trostrukе zone će također stalno bljeskati. Ako ponovno dodirnete tipku "↖", "↖" dioda trostrukе zone bljeska i uključuje se trostruka zona kuhanja.

Kad dodirnete tipku "↖" još jednom, trostruka zona za kuhanje se opet isključuje. Gore navedena operacija će uvijek promijeniti status dvostrukе/trostrukе zone kuhanja.



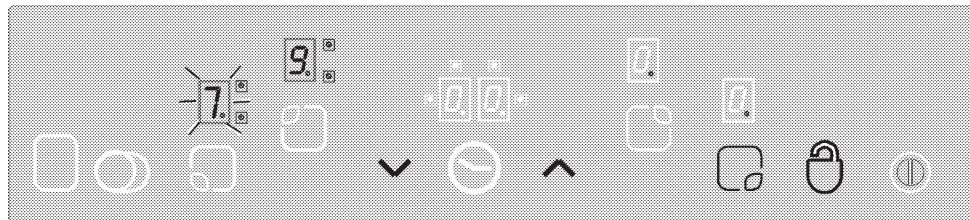
Uključivanje dvostrukе i trostrukе zone dodirom na tipku "↖" odabrane zone za kuhanje.

#### **Zaključavanje tipki \*\* (kod modela sa satom)**

Dodirnite tipku "↖" dulje od 2 sekunde da biste zaključali dodirni kontrolni sklop. Rad će biti potvrđen zvučnim signalom. Zatim će "↖" dioda početi bljeskati a sve zone kuhanja će biti zaključane.

Zone kuhanja mogu biti zaključane samo tijekom rada. Ako su zone kuhanja zaključane: moći će raditi samo

glavna tipka "↖". "↖" Dioda će bljeskati i označavati modul zaključavanja tipki. Ako isključite grijajuću ploču dok su tipke isključene, tipkovnica će biti uključena idući put kad ponovo uključite grijajuću ploču. Da bi grijajuća ploča radila, mora se isključiti zaključavanje tipki.



" " će vam omogućiti zaključavanje ili otključavanje dodirnog kontrolnog sklopa u radnom režimu.

Dodirnite tipku " " na 2 sekunde da biste otključali zone za kuhanje. Rad će biti potvrđen zvučnim signalom.

Zatim će se " " diode isključiti. Sada je dodirna kontrolna tipka otključana i može normalno raditi.

#### **Zaključavanje zbog djece**

Možete zaštititi grijajući ploču od nehotičnog uključivanja da biste sprječili da djeca uključuju zonu za kuhanje. Funkcija zaključavanja zbog djece sadrži nekoliko kompleksnih koraka za zaključavanje dodirne upravljačke jedinice. Zaključavanje zbog djece se može uključiti i isključiti samo u pasivnom režimu.

#### **Zaključavanje modula:**

1. Dodirnite glavnu tipku " " da biste uključili grijajući ploču.
2. Dodirnite tipke " " i " " istodobno na najmanje 2 sekunde.
3. Zatim još jednom dodirnite tipku " ".

» funkcija zaključavanja zbog djece je uključena i " " se pojavljuje na svim prikazima zone za kuhanje.

#### **Isključivanje zaključavanja zbog djece:**

Možete isključiti zaključavanje zbog djece kako ste ga uključili.

1. Dodirnite glavnu tipku " " da biste uključili grijajući ploču.
2. Dodirnite tipke " " i " " istodobno na najmanje 2 sekunde.
3. Zatim još jednom dodirnite tipku " ".

» " " se pojavljuje na svim prikazima zona za kuhanje dok god je uključeno zaključavanje zbog djece. " " će nestati kad se zaključavanje uspješno isključi.

#### **Funkcija programatora vremena \***

Ova značajka vam olakšava kuhanje. Nećete morati stalno gledati na grijajući ploču tijekom postupka kuhanja i zona za kuhanje će se isključiti automatski na kraju vremena koje ste odabrali.

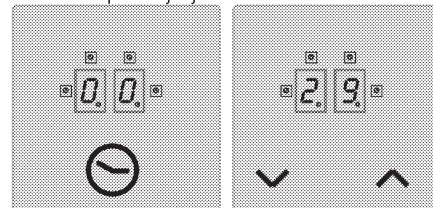
Programator vremena daje sljedeće značajke: Dodirni kontrolni sklop može upravljati s najviše 4

programatora vremena zone za kuhanje i jednim dodijeljenim alarmom za kuhanje istodobno. Svi programatori vremena se mogu koristiti samo u radnom režimu.

#### **Programator vremena kao alarm**

Programator vremena alarma radi neovisno o drugim zonama za kuhanje. Zato nije važno je li zona za kuhanje odabrana ili ne.

1. Dodirnite tipku " " da biste uključili programator vremena alarma. "00" i " " će se pojaviti na zaslonu, a točkica će se pojaviti u donjem desnom dijelu. Na taj se način aktivira programator vremena alarma.
2. Zatim postavite željenu vrijednost vremena dodirom na tipke " " i " ".
3. Programator vremena će početi s odbrojavanjem nakon postavljanja vremena.



» Kad istekne vrijeme, začut će se zvučni alarm. Za isključivanje zvučnog alarma, pritisnite bilo koju tipku na dodirnoj upravljačkoj ploči.

#### **Programator zone kuhanja:**

Programatori zone kuhanja se mogu postaviti samo za zone kuhanja koje su uključene.

1. Prvo uključite tipku i zatim uključite željenu zonu kuhanja. (zona kuhanja mora biti postavljena na vrijednost između 1 i 9)
2. Kao na programatoru alarma, uključite zonu kuhanja dodirom na tipku " ". "00" i " " će se pojaviti na zaslonu, a točkica će se pojaviti u donjem desnom dijelu. Tako se uključuje programator vremena za zonu kuhanja.
3. Morate dodirnuti tipku " " drugi put da biste uključili programator zone za kuhanje. Sada možete dodjeliti programator.
4. Postavite željenu vrijednost vremena dodirom na tipke " " i " ".

#### **Da biste postavili programatore plamenika:**

1. Nakon uključivanja programatora prve zone kuhanja, ponovno dodirnite tipku " $\ominus$ ". Kontrolni sklop će se okrenuti u smjeru kazaljke na satu prema sljedećem aktivnoj zoni za kuhanje dodijeljenoj programatoru. Prijedlog dodjele će biti prikazan bljeskajućom diodom " $\blacksquare$ ".
2. Postavite željenu vrijednost vremena dodirom na tipke " $\wedge$ " i " $\vee$ ".
3. Programator uključen za zonu kuhanja koja je prva postavljena je označena s diodom " $\blacksquare$ " koja stalno svijetli.
- Više programatora može biti dodijeljeno za druge aktivne zone kuhanja dodirom na tipku " $\ominus$ " još jednom.
- Nakon 10 sekundi, prikaz vremena se vraća na programator koji prvi završava.
- " $\blacksquare\blacksquare$ " Diode koje svijetle stalno na prikazu vremena označavaju da programator trenutno odbrojava.

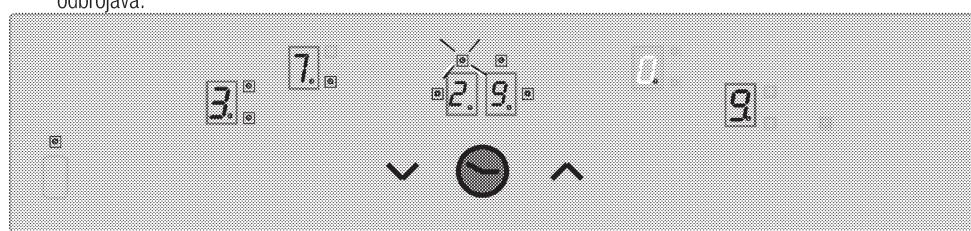
- Možete prikazati vrijednosti postavljene za programatore zone za kuhanje i programatora vremena za jaje promjenom položaja tipke " $\ominus$ ". Bljeskajuća prednja desna dioda " $\blacksquare$ " uvijek prikazuje dodjelu. Ako ne bljeska nijedna dioda, vrijednost programatora za jaje će biti prikazana na zaslonu programatora.

#### **Isključivanje programatora:**

Prvo morate prikazati programator promjenom položaja tipke " $\ominus$ " dok programator ne nestane. Ova vrijednost se kasnije može opozvati na 2 različita načina:

- Smanjenjem vrijednosti korak po korak do "00" dodirivanjem " $\vee$ " tipke.
- Dodirivanjem tipki " $\wedge$ " i " $\vee$ " istodobno na pola sekunde dok se "00" ne pojavi na zaslonu.

Kad istekne vrijeme, začut će se zvučni alarm. Za isključivanje zvučnog alarma, pritisnite bilo koju tipku na dodirnoj upravljačkoj ploči.



Prikažite vrijednost preostalog vremena programatora zone za kuhanje 3 (dioda označe bljeska) na prikazu programatora (oznaka diode aktivnog programatora zona za kuhanje 1 i 4 ustvari neće biti vidljivi na prikazu programatora).

#### **Funkcija za održavanje toplim (ako postoji)**

Funkcija za održavanje toplim zone za kuhanje pomaže ko održavanje hrane toplom tako da se odabere dodatna razina temperature između 0 i 1. Dodirnite tipku " $\square$ " da uključite funkciju za održavanje toplim.

Zatim dioda " $\square$ " bljeska. Dodirnite tipku " $\square$ " ponovno da biste isključili zonu kuhanja.

#### **Ograničenje vremena rada**

Kontrolni sklop grijaće ploče je opremljen ograničenjem vremena rada. Kad jedna ili više zona kuhanja slučajno ostanu uključene, zona za kuhanje će se automatski isključiti nakon određenog vremena. (pogledajte Tablicu 1) Ograničenje vremena rada ovisi o odabranoj razini temperature. Ako je programator dodijeljen zoni za kuhanje, "00" se pojavljuje na zaslonu programatora na 10 sekundi (10 sekundi kasnije, uključuje se označka preostale topline). Zatim se prikaz isključuje.

Nakon isključivanja zone kuhanja automatski, kako je gore opisano, ponovno počne raditi i maksimalno vrijeme rada se primjenjuje za ovaj prikaz temperature.

**Tablica-1:** Parametri postavke temperature; vrijeme ciklusa 47.0 sekundi

Postavka temperature	Vrijeme isključivanja - sekunde	Vrijeme uključivanja - sekunde	Vrijeme ograničavanja rada - sati	Vrijeme pojačivača - sekunde
0	0	0	0	-
1	45,6	1,4	6	60
2	43,6	3,4	6	180
3	41,3	5,7	5	288
4	38,4	8,6	5	390
5	35,9	11,1	4	510
6	33,1	13,9	1,5	150
7	26,2	20,8	1,5	210
8	19,2	27,8	1,5	270
9	0	47,0	1,5	-

#### Funkcije preostale topline

Za isključenu zonu kuhanja za čiju se temperaturu površine primijeti da je iznad 60°C ili čiji prikaz označava vrijednost iznad 60°C, znak "" (preostala toplina) se pojavljuje na zaslonu. Kad preostala toplina padne ispod 60°C, "0" se pojavljuje na zaslonu. Kad se napajanje vrati nakon nestanka električne energije odgovarajuće zone za kuhanje koja je bila iznad 60°C prije nestanka, prikaz preostale topline bljeska. Prikaz nastavlja bljeskati dok ne istekne vrijeme maksimalne preostale topline ili dok se zona za kuhanje ne odabere i ne uključi.

#### Kalibracija senzora i poruke o grešci

Kad se pusti napajanje, kontrolni sustav grijajuće ploče obavlja kalibraciju ovisno o senzoru, uvjetima stakla i okoline. Ne pokrivajte stakleni dio senzora bilo čim tijekom kalibracije. Kontrolni sustav grijajuće ploče se također ne smije izlagati jakim izvorima svjetla kao što su sunčeva svjetlost, jake halogene lampe itd.

**Tablica-2:**Šifre pogreški i izvori pogreški

Uzrok pogreške	Prikaz
svjetlo okoline je preslabo	F1
fluorescentna lampa	F2
Senzor je pokriven svijetлом tvari	F3
Svetlo okoline je vrlo promjenjivo	F4

#### Primjer primjene:

Sljedeći uvjeti osvjetljenja će omogućiti laku kalibraciju:

Osvjetljenje žaruljom bez reflektora (100W, mutna) 70 cm iznad staklokeramičke ploče. Nakon uspješne kalibracije, jamči se da će grijajuća ploča raditi kako treba čak i pod jakim osvjetljenjem kao što u halogene lampe s reflektorm (50W).

Ako dođe do pogreške, kalibracija se ponavlja dok uvjeti okoline ne omoguće uspješnu kalibraciju.

Kontrolni sustav plamenika može raditi samo kad kalibracija svih senzora bude uspješna.

Morate ukloniti sve tvari s grijajuće ploče tijekom kalibracije. Osvjetljenje okoline također ne smije biti prejako tijekom kalibracije. Ako se dobije jedna od poruka F1, F2 ili F4, korisnik mora isključiti sve izvore svjetlosti ili zatvoriti prozor tijekom postupka kalibracije kod prvog spajanja da bi se uspostavilo napajanje. Kad se kalibracija uspješno dovrši, kontrolni sustav može tolerirati velike količine svjetla okoline.

Kontrolni sustav grijajuće ploče se adaptira i kalibrira prema promjenama uvjeta okoline kad se koristi.



Dodirni kontrolni sklop je opremljen senzorom koji ima zaštitu od pregrijavanja. Odgovarajuća zona kuhanja će se isključiti kad reagira na ovaj senzor. Da biste dobili više informacija o porukama pogreške, molimo pogledajte tablicu.

Ako se tipke višekratno uključuju (dulje do 10 sekundi), cijeli kontrolni sustav se deaktivira i začuje se zvučni signal.

## 6 Održavanje

### Opće informacije

Vijek trajanja proizvoda će se prodljiti, a česti problemi će se smanjiti, ako se proizvod redovito čisti.



#### OPASNOST:

Isključite uređaj iz struje prije početka održavanja i čišćenja.

Postoji opasnost od strujnog udara!



#### OPASNOST:

Pustite da se uređaj ohladi prije čišćenja.

Vruće površine mogu uzrokovati opekline!

- Temeljito očistite proizvod nakon svake uporabe. Na taj će način uvijek moći lakše ukloniti ostatke od kuhanja, pa neće zagonjeti kad sljedeći put budete koristili uređaj.
- Za uređaja jedinice nisu potrebna posebna sredstva za čišćenje. Koristite toplu vodu s tekućinom za pranje, meku krpnu ili spužvu i obrišite je suhom krpom.
- Uvijek pazite da dobro obrišete višak tekućine nakon čišćenja prolivenih hrana.
- Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže kiselinu ili klorid za čišćenje površine od nehrđajućeg čelika i inoksa i ručku. Za čišćenje tih dijelova koristite meku krpnu s tekućim deterdžentom (neabrazivnom), pazeći da brišete u jednom smjeru.



Neki deterdženti ili sredstva za čišćenje mogu oštetići površinu.

Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje, prašak/kreme za čišćenje ili bilo kakve oštре predmete.



Nemojte koristiti parne čistače za čišćenje uređaja jer to može uzrokovati strujni udar.

### Čišćenje ploče za kuhanje

#### Staklokeramičke površine

Obrišite staklokeramičku površinu pomoću komada krpe namoćenog u hladnu vodu na način da ne ostavlja sredstvo za čišćenje na njoj. Osušite suhom i mekom krpom. Ostaci mogu uzrokovati oštećenja staklokeramičke površine kad idući put budete koristili plamenik.

Osušeni ostaci na staklokeramičkoj površini se ni u kojem slučaju ne smiju strugati oštricama kuka, staklenom vunom ili sličnim alatima.

Uklonite mrlje od kamence (žute mrlje) malom količinom sredstva za uklanjanje kamence kao što su ocat ili sok od limuna. Možete također koristiti odgovarajuće komercijalno dostupne proizvode. Ako je površina jako prljava, nanesite sredstvo za čišćenje na spužvu i čekajte da se dobro upije. Zatim očistite površinu ploče za kuhanje mokrom krpom.



Hrana zasnovana na šećeru, kao što su gusta krema i sirup se moraju odmah očistiti a ne čekati da se površina ohladi. Inače se staklokeramička površina može trajno oštetići.

S vremenom, na premazima ili drugim površinama može malo izbljijediti boja. To neće utjecati na rad proizvoda.

Blijeda boja i mrlje na staklokeramičkoj površini u normalno stanje, a ne greška.

## **7 Otklanjanje kvarova**

### **Uredaj emitira metalne zvukove dok grije i dok se hlađi.**

- Kad se metalni dijelovi zagriju, mogu se širiti i uzrokovati buku. >>> *To nije kvar.*

### **Uredaj ne radi.**

- Možda je glavni osigurač pokvaren ili je izbacio. >>> *Provjerite osigurače na ploči s osiguračima. Po potrebi ih zamijenite ili ponovno uključite.*
- Uredaj nije uključen u (uzemljenu) utičnicu. >>> *Provjerite spoj utikača.*
- Ako prikaz ne zasvijetli kad ponovno uključite grijaču ploču. >>> *Isključite uređaj na prekidaču. Sačekajte 20 sekundi i onda ga ponovno spojite.*



Konzultirajte se s ovlaštenim serviserom ili dobavljačem gdje ste kupili uređaj ako ne možete riješiti problem iako ste primjenili sve upute u ovom dijelu. Nikada ne pokušavajte samo popraviti pokvareni proizvod.

